ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET		DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER	
VR	Retkeily- ja ulkoilualue. Alueelle saa rakentaa alueen käyttötarkoitusta palvelevia pieniä rakennelmia ja laitteita sekä niihin liittyviä lv-alueita palvelevia venevajoja. Venavajojen enimmäiskoko on 30 k-m2. Alueet tulee säilyttää mahdollisimman luonnontilaisina.	Frilufts- och strövområde. På området får byggas små konstruktioner och anordningar som betjänar området, samt högst 30 v-m2 stora båtskjul som betjänar lv-områden i samband med VR-området. Områden bör bevaras i naturligt skick.	
VR/s	Retkeily- ja ulkoilualue, joka on maisemakuttuurin kannalta arvokas. Maisemakuvaa ei saa turmella. Alueella salliteen vain luonnonsuojelun kannalta tarpeellisia kulunohjausta ja tiedottamista palvelevat rakenteet. Alueet tulee säilyttää mahdollisimman luonnontilaisina.	Frilufts- och strövområde som är värdefullt med hänsyn till landskapskulturen. Landskapsbilden får inte förstöras. På området tillåts endast för naturskyddet nödvändiga konstruktioner för vandrings-vägländning och information. Områden bör bevaras i naturligt skick.	
VR/sr	Retkeily- ja ulkoilualue, joka on kulttuuri-historiallisesti, sotahistoriallisesti ja / tai maisemakuttuurin kannalta arvokas. Aluetta tulee hoitaa niin, että edellä mainitut arvot säilyvät. Alueille saa rakentaa alueen käyttötarkoitusta palvelevia pieniä rakennelmia ja laitteita, sekä niihin liittyviä lv-alueita palvelevia venavajoja. Alueet tulee säilyttää mahdollisimman luonnontilaisina.	Frilufts- och strövområde som är kultur-historiskt, krigshistoriskt, och / eller med hänsyn till landskapsbilden värdefullt. Området ska vårdas så att den nödvändiga vården bevaras. På området får byggas för områdets användningsbruk små konstruktioner och anläggningar samt till dem anknytande båt-skjul för lv-områden. Områden bör bevaras i naturligt skick.	
R-1/s	Kulttuurihistoriallisesti arvokas kesämajojen korttelialue, jolle saa rakentaa enintään 18 k-m2 kokoisia erillisiä tyyppiliirustuksiin perustuvia kesämajoja. Varastot ja lasiverannat lasketaan kerrosalaksi.	Kulturhistoriskt värdefullt kvartersområde för sommarstugor, där högst 18 v-m2 stora, separata sommarstugor får byggas enligt typritningar. Förråd och glaseveranda ingår i våningsytan.	
RA	Loma-asuntojen korttelialue.	Kvartersområde för fritidsbostäder.	
RA/s	Loma-asuntojen korttelialue, joka on kulttuurihistoriaalisesti, rakennustai-teellisesti, sotahistoriallisesti ja / tai maisemakulttuurin kannalta arvokas. Tonttijako ja alueelle sijoitettava uudis-rakentaminen tulee toteuttaa tavalla, joka kunnioittaa em. arvoja.	Kvartersområde för fritidsbostäder, som är kulturhistorisk, arkitektoniskt och / eller med tanke på landskapskulturen värdefullt. Tomtindelning och de nybyggnader som uppförs på området ska göras på ett sätt som respekterar ovan nämda värden.	
RAH	Loma-asumista palveleva korttelialue. Alueelle saa sijoittaa saunan ja venevajan. Sauna saa olla kooltaan korkeintaan 30 k-m2. Sauna ja venevajan yhteenlaskettu kerrosala saa olla korkeintaan 60 k-m2.	Kvartersområde som betjänar fritidsboende. På området får placeras en bastu och båtskjul. Bastun får vara högst 30 v-m2 stor. Bastuns och båtskjulets sammanlagda v-m2 får vara högst 60 v-m2.	
RAH/s	Loma-asumista palveleva korttelialue, joka on kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti ja / tai maisemakuttuurin kannalta arvokas. Uudisrakentaminen ja tonttijako tulee tehdä tavalla, joka kunnioittaa em. arvoja. Alueelle saa sijoittaa saunan ja vene-vajan. Sauna saa olla kooltaan korkeintaan 30 k-m2. Saunan ja venevajan yhteen-laskettu k-m2 saa olla korkeintaan 60 k-m2.	Kvartersområde som betjänar fritidsboende, som är kulturhistorisk, arkitektoniskt och / eller med tanke på landskapskulturen värdefullt. Nybyggande och tomtindelning ska göras på ett sätt som respekterar ovan nämda värden.På området får placeras en bastu och båt-skjul. Bastun får vara högst 30 v-m2 stor. Bastuns och båtskjulets sammanlagda våningsyta får vara högst 60 v-m2.	
RAH/1	Loma-asumista palveleva yhteiskäyttöinen korttelialue. Alueelle saa sijoittaa saunan ja venevajan. Sauna saa olla kooltaan korkeintaan 30 k-m2. Saunan ja venevajan yhteenlaskettu kerrosala saa olla korkeintaan 60 k-m2.	Kvartersområde för sambruk som betjänar fritidsboende. På området får placeras en bastu och båtskjul. Bastun får vara högst 30 v-m2 stor. Bastuns och båtskjulets samman-lagda våningsyta får vara högst 60 v-m2.	
RA/RM	Loma-asuntojen tai matkailua palvelevien rakennusten korttelialue. Toiminnan tulee soveltua saaristoympäristöön.	Kvartersområde för fritidsbostäder eller byggnader som betjänar turism. Verksamheten bör passa in i skärgårdsmiljön.	
RM	Matkailua palvelevien rakennusten korttelialue. Toiminnan tulee soveltua saaristoympäristöön.	Kvartersområde för byggnader som betjänar turism. Verksamheten ska passa in i skärgårdsmiljön.	
RM/s	Matkailua palvelevien rakennusten korttelialue joka on kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti, sotahistoriallisesti ja / maisemakulttuurin kannalta arvokas. Tontti-jako tulee tehdä em. arvoja kunnioittaen. Toiminnan ja alueelle rakennettavien uudisrakennusten tulee olla yhteensopiva em. arvojen kanssa.	Kvartersområde för byggnader som betjänar turism som är kulturhistorisk, arkitektoniskt, krigshistoriskt och med tanke på landskaps-kulturen värdefullt.Tomtindelning ska göras på ett sätt som respekterar ovan nämnda värden. Verksamheten och de nybyggnader som uppförs på området ska passa in med ovan nämnda värden.	
RY-1	Yhteisötoimintaa palvelevien rakennusten korttelialue, Alueelle saa rakentaa yhteisöjen leiri- ja muulle vapaa-aikatoiminnalle tarpeellisia rakennuksia.	Kvartersområde för byggnader för samfundsverksamhet. På området får byggas byggnader som är nödvändiga för läger- och andra fritidsaktiviteter.	
RY-1/s	Yhteisötoimintaa palvelevien rakennusten korttelialue, joka on kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti ja maisema-kulttuurin kannalta arvokas. Alueelle saa rakentaa yhteisöjen leiri- ja muulle vapaa-aikatoiminnalle tarpeellisia rakennuksia. Uudisrakentaminen ei saa vaarantaa alueen rakennustaiteellisia ja maisemakulttuurin kannalta olennaisia arvoja.	Kvartersområde för byggnader för samfundsverksamhet som är kulturhistoriskt, arkitektoniskt och med tanke på landskapskulturen värdefulla. På området får byggas byggnader för samfund som är nödvändiga för läger- och andra fritidsaktiviteter. Nybyggande får inte hota områdets arkitektoniskt och för landskaps-kulturen väsenliga värden.	
RY-1/RM	Yhteisötoimintaa tai matkailua palvelevien rakennusten korttelialue. Alueelle saa rakentaa yhteisöjen leiri ja muulle vapaa-aikatoiminnalle tarpeellisia rakennuksia tai aluetta palvelevia rakennuksia / lomamökkejä.	Kvartersområde för byggnader för sam-fundsverksamhet eller byggnader som betjänar turism. På området får byggas byggnader som är nödvändiga för läger-och andra fritidsaktiviteter eller byggnader / semesterstugor som betjänar området.	
LV/s	Venesatama, joka on kulttuurihistoriallisesti arvokas. Ennen venesataman laajentamisen yhteydessä tehtävien vesirakennustöiden toteuttamista on suoritettava arkeologinen vedenalaisinventointi. Inventoinnin tulokset on huomioitava rakentamisessa museoviran-omaisen kanssa sopien.	Småbåtshamn som är kulturhistoriskt värdefull. Före vattenbyggnadsarbeten som gäller i samband med småbåtshamnens utvidgning ska en arkeologisk undervattensinventarie genomföras. Resultaten av inventarien ska tas i beaktande vid byggandet i samråd med museimyndigheten.	
LV	Venesatama. Alueelle saa sijoittaa aallonmurtajia ja laitureita.	Småbåtshamn. På området får placeras vågbrytare och bryggor.	
SL	Luonnonsuojelualue.	Naturskyddsområde.	
SL/1	Luonnonsuojelualue. Alueella ei saa suorittaa ennen luonnonsuojelualueen perustamista sen luonnontilaa muuttavia toimenpiteitä.	Naturskyddsområde. På området får inte vidtas åtgärder som ändrar dess naturtillstånd innan naturskyddsområdet inrättas.	
S-1	Suojelualue, jolla sijaitsee luonnonsuojelulain 29 § mukainen luontotyyppi tai 47 § mukaisen lajin esiintymisalue.	Skyddsområde där det finns en naturtyp enligt naturvårdslagens 29 § eller en arts förekomstområde enligt naturvårdslagens 47 §.	
MP	Puutarha- ja kasvihuonealue.	Område för trädgårdsodling och växthus.	
MP/s	Puutarha- ja kasvihuonealue, joka on kulttuurihistoriallisesti ja maisemakult-tuurin kannalta arvokas osa Villingin kartanon ympäristöä. Aluetta tulee hoitaa avoimena ja siten, että alueen maisemakuval-liset arvot säilyvät.	Område för trädgårdsodling och växthus, som är kulturhistorisk och med tanke på landskapskulturen värdefull del av Villinge gårds omgivning. Området ska vårdas så att det hålls öppet och så att områdets värden för landskapsbilden bibehålls.	
MP/RP	Puutarha- ja palstaviljelyalue. Maisema säilytettävä avoimena.	Område för trädgårdsodling eller odlingslotter. Området ska hållas öppet.	
MU-1	Metsätalousalue, jolla on ulkoilun ohjaamistarvetta. Avohakkuu on tällä ympäristöllisesti arvokkaalla alueella kielletty. Alueelle ei saa rakentaa rakennuksia eikä tehdä täyttöjä, kaivu-töitä eikä muita vastaavia ympäristöä vahingoittavia toimia.	Skogsbruksområde där det föreligger ett särskilt behov att styra frilufts-livet. Kalhygge är förbjudet på detta omgivningsmässigt värdefulla område. Byggnader får inte byggas på området. Markfyllning, -grävning eller annan verksamhet som skadar omgivningen är förbjuden.	
MU-2	Villingin saaren urheilukenttä, joka säilyte-tään miljööltään ennallaan. Kiviaidat ja muut arvokkaat kivirakenteet suojellaan.	På ön Villinge ska idrottsplanens miljö bevaras oförändrad. Planen ska användas med värnande om traditioner.	
MY-1	Metsätalousalue, tai metsätalousalueeseen liittyvä avokallioalue, jolla on erityisiä ympä-ristöarvoja. Alue säilytetään luonnonmukaisena.	Skogsbruksområde eller till skogsbruksom-råde anslutande kalbergsområde med särskilda miljövärden. Området bevaras naturenligt.	
MY-2	Metsätalousalue, tai metsätalousalueeseen liittyvä avokallioalue, jolla on erityisiä ympäris-töarvoja. Alue on kulttuurihistoriallisesti, sota-historiallisesti ja / tai maisemakulttuurin kannalta arvokas. Aluetta tulee hoitaa niin, että edellä mainitut arvot säilyvät. Alueella on ulkoilun ohjaustarvetta. Avohakkuu kielletty. Alueelle ei saa rakentaa rakennuksia eikä tehdä täyttöjä, kaivutöitä eikä muita vastaavia ympäristöä vahingoittavia toimia. Alueella olevia rakennuksia saa kunnostaa, mutta niitä ei saa laajentaa. Rakennuksiin liittyviä pihapiirejä ei saa aidata.	Skogsbruksområde eller till skogsbruksområde anslutande kalbergsområde med särskilda miljö-vården. Området är kulturhistoriskt, krigshistoriskt och / eller med hänsyn till landskapskulturen värde-fullt. Området ska vårdas så att de ovan nämnda värdena bevaras. På området finns ett behov att styras frilufts-livet. Kalhygge är förbjudet. På området får ej uppföras byggnader eller göras markutfyllnad, schaktas eller utföras annan verksamhet som skadar miljön. På området befintliga byggnader får rustas upp, men de får inte utvidgas. Gårdsområden som ansluter till byggnaderna får inte gårdas in.	

W	Vesialue. Vesialuetta ei saa täyttää. Laitureiden ja aallonmurtajien tulee olla kelluvia tai ankkurakenteisia.	Vattenområde. Vattenområdet får ej fyllas. Bryggor och vågbrytare ska vara flytande eller kistkonstruktion.	
	2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.	
	Kaupunginosan raja.	Stadsdelsgräns.	
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.	
	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.	
	Ohjeellinen tontinraja.	Riktgivande tomtgräns.	
VILLI 50	Kaupunginosan nimi.	Namn på stadsdel.	
50011	Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.	
1	Korttelin numero.	Kvartersnummer.	
KRISTALLILA	Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.	
	Kadun, polun, muun yleisen alueen tai saaren nimi.	Namn på gata, stig, annat allmänt område eller ö.	
e=0.04	Tehokkuusluku eli kerrosalan suhde tontin pinta-alaan.	Exploateringstal, dvs. förhållandet mellan våningsytan och tomtens yta.	
1	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, byggnaden eller i en del därav.	
pO4	Katualue, joka säilytetään miljööltään perinteisenä saaristopolkuna. Kiviaidat ja muut arvokkaat kivirakenteet suojellaan. Polkua käytetään perinteitä vaallen ja se on tarkoitettu ainoastaan jalankululle ja polkupyörällyle. Suurien ja raskaiden esineiden kuljetus tonteille järjestetään muuta kautta, esimerkiksi vesiteitse ja / tai tonttien välisinä rasitteina. Polkua ei valaista. Polulla ei ole talvikunnossapitoa, eikä sille saaren maastosta johtuen voida taata esteetöntä kulkua. Osa polkuverkostosta on suojeltu muinaismuistolain nojalla. Polkua ei saa pinnoittaa ja korjaustoimet tulee kohdistaa vain vaurioituneelle osalle polkua. Kalkkiin polkuverkostoa koskeviin näkyviin toimen-piteisiin pitää saada museoviraston lausunto.	Gatuområde som ska bevaras till sin miljö som en traditionell skärgårdsstig. Stenmurar och andra värdefulla stenstrukturer skyddas. Stigen används så att man värnar om traditioner och stigen är ämnad endast för fotgängare och cyklister. Frakt av stora och tunga föremål till tomter ordnas via andra rutter, t.ex.vattenvägar och / eller servitut mella tomter. Stigen belyses inte. Stigen har inget vinterunderhåll, och pga. öns terräng kan hinderfrihet inte garanteras. En del av stignätverket är skyddat av forn-minneslagen. Stigen får inte ytbelläggas och upprustningsingrepp ska beröra endast skadade delar av stigen. För alla synliga ingrepp som berör stignätverket ska utlåtande inhämtas av museiverket.	
	Yleiselle jalankululle varattu alueen osa (polku), jonka sijainti on liikmäärätinen.	För allmän gångtrafik reserverad del av område (stig), vars placering är ungefärlig.	
	Ohjeellinen yhteiseen käyttöön varattu alueen osa (tonttipolku).	För gemensamt bruk reserverad riktgivande del av område (tomtstig).	
nat	Natura 2000-verkostoon kuuluva alue. Natura-alueella voimassa LsL 64a§:n mukainen ilmoitusvelvollisuus mahdollisesti heikentävistä toimista. Rantaviiva on säily-tettävä luonnonmukaisena. Laitureiden ja aallonmurtajien tulee olla kelluvia. Ruop-pauksista ja koneellisista niitoista on aina tehtävä ilmoitus ELY-keskukselle ja vesialueen omistajalle. Muiden vesi- ja ranta-alueeseen kohdistuvien toimenpiteiden osalta tulee pyytää lausunto ELY-keskukselta vesilain mukaisesta luvantarpeesta.	Område som hör till nätverket Natura 2000. På Natura-område gäller enligt LsL64a§ skyldighet att anmäla om eventuella sadande ingrepp. Strandlinjen ska bevaras i naturen-ligt tillstånd. Bryggor och vågbrytare ska vara flytande. För muddring och maskinell höbergning ska alltid göras en anmälan till NTM-centralen och till vattenområdets ägare. Gällande övriga ingrepp som berör vatten-och strandområden ska utlåtanden inhämtas av NTM-centralen över behov av lov enligt vattenlagen.	
	Laivavälylä.	Fartygsled.	
	Veneväylä, jonka sijainti on liikmäärätinen. Toteuttamisessa tulee välttää luontoon kohdistuvaa haittaa.	Riktgivande läge för farled för småbåtar. Vid byggande ska olägenheter för naturen undvikas.	
1	Rakennusala, jolle saa sijoittaa talousrakennuksen.	Byggnadsyta där ekonomibyggnad får placeras.	
sn	Rakennusala, jolle saa sijoittaa saunan.	Byggnadsyta, där bastu får placeras.	
vv	Rakennusala, jolle saa sijoittaa venevajan.	Byggnadsyta, där båtskjul får placeras.	
mu	Rakennusala, jolle saa sijoittaa muuntamon.	Byggnadsyta där transformatorbyggnad får placeras.	
pu	Rakennusala, jolle saa sijoittaa pumppaamon.	Byggnadsyta där pumpstation får placeras.	
tt	Rakennusala, jolle saa sijoittaa näköalatornin.	Byggnadsyta, där utsiktstorn får placeras.	
y	Silta.	Bro.	
lv	Alueen osa, jolle saa rakentaa laitureita saaren kesäasukkaiden tai / ja vierailijoiden käyttöön. Aluetta ei saa aidata.	Del av område där båtbryggor får placeras för sommarinvånare eller / och gäster. Området får inte inhägnas.	
yh	Yhteiskäyttöilaturin paikka.	Plats för brygga avsedd för samanvändning.	
yh	Ohjeellinen yhteiskäyttöilaturin paikka.	Riktgivande plats för brygga avsedd för samanvändning.	
vv-u	Uimapaikka.	Badplats.	
me	Meloijen rantautumispaikka. Rannalle ei saa rakentaa rantautumista vaikeuttavia rakenteita.	Landstigningsplats för paddlare. Konstruktioner som försvårar landstigning får inte byggas.	
arb	Arboretumia varten varattu alueen osa.	Del av område reserverad för arboretum.	
sl	Alueen osa, jolla sijaitsee kasvillisuuden ja / tai linnuston kannalta arvokas kohde. Aluetta ei saa käyttää siten että sen luontoarvot heikentyvät.	Del av område där det finns en växtligheten eller för fågelfaunan viktigt objekt är beläget. Området får inte användas på ett sätt som försvagar dess naturvärden.	
w/sl	Alueen osa, jolla sijaitsee vesilain 11 § mukainen vesiluontotyyppi, jonka luonnontilan vaarantaminen on lain mukaan kielletty.	Del av område där det finns en i vattenlagens 11 § avsedd viss typ av vattennatur, vars naturliga förhållanden är förbjudet att äventyra enligt lagen.	
slk	Suurmaisemassa keskeinen ja maiseman-suojelun tai geologian kannalta tärkeä avo-kallioalue. Alueelle ei sallita rakentamista. Alueelle sallitaan vain luonnon- ja maiseman-hoidon kannalta tarpeelliset toimenpiteet. Rantaan rajautuvilin slk-alueisiin sisältyy avo-kallioalueen lisäksi noin 10 metrin suojavyöhyke. Suojavyöhykkeen tarkoitus on turvata suur-maiseman maisemakuvallinen eheys, sekä suojella avokallioiden takaisia metsiä myrskytuhoilta. Suojavyöhykkeen puita ei saa kaataa.	I storlandskapet centralt och för lands-skapsskyddet eller ur geologisk synpunkt viktigt kalbergsområde. På området tillåts inte byggande. På området tillåts endast för natur-och landskapsvården nödvändiga nödvändiga ingrepp. I de till stranden angränsande slk-områdena ingår förutom kalbergsområdet en cirka 10 m:s skyddszon. Skyddszonens avsikt är att säkerställa stor-landskapets helhet med hänsyn till land-skapsbilden , samt att skydda skogarna bakom kalbergen från stormförstörelse. Träden inom skyddszonen får inte fällas.	
luo	Luonnon monimuotoisuuden kannalta erittäin tärkeä alue.	Område som är betydande med tanke på naturens mångfald.	
luo-1	Luonnon monimuotoisuuden kannalta tärkeänä metsäalueena säilytettävä alueen osa.	Del av område som skall bevaras som en viktig skog med tanke på naturens mångfald.	
s-1	Puutarhakulttuurin tai / ja puutarhakasvillisuuden kannalta arvokas pihapiirin osa. Aluetta on hoidettava siten, että sen merkitys puutarhakulttuurin tai -kasvillisuuden erityiskohteena säilyy.	Ut trädgårdskulturens eller / och trädgårdsväxlighetens synpunkt värdefull del av gårdsområde. Området ska skötas så att dess betydelse som specialobjekt för trädgårdskultur eller -växtlighet bevaras.	
s-2	Maisemakuvallisesti ja kulttuurihistoriallisesti arvokas alue tai maisemarakenteen kannalta tärkeä alava alue tai laaksopainanne. Alueelle ei sallita rakennuksia ja aluetta tulee hoitaa siten, että se maisemakuvallinen arvo säilyy.	Med hänsyn till landskapsbilden och kultur-historiskt värdefullt område eller för landskaps-strukturen viktigt lågmarksområde eller dalsänka. På området tillåts inte byggnader och området ska vårdas så att dess värde med hänsyn till landskapsbilden bibehålls.	
sm	Alueen osa, jolla sijaitsee muinaismuistolailla rauhoitettu kiinteä muinaisjäännös. Alueen kaivaminen, peittäminen, muuttaminen ja muu siihen kajoaminen on muinaismuistolain nojalla kielletty. Aluetta koskevista toimenpiteistä ja suunnitelmista on neuvotettava Museoviraston kanssa.	Del av område där det finns en enligt lagen om fornminnen fredad fast fornlämning. Enligt lagen om fornminnen är det förbjudet att utgräva, täcka in, ändra eller på annat sätt inkräkta på området. Gällande åtgärder och planer på området ska vid behandlingar föras med museiverket.	
ge	Siirtolohkare, hiidenkirnu tai muu arvokas geologinen erityiskohde.	Jättekast, jättegryta eller annat värde-fullt geologiskt specialobjekt.	

sr	Suojeltu rakennus tai rakenne.	Skyddad byggnad eller konstruktion.	
sr-1	Rakennustaiteellisesti ja kulttuurihistoriallisesti huomattavan arvokas rakennus. Rakennusta tai sen osaa ei saa purkaa eikä siinä saa tehdä sellaisia korjaus-, muutos- tai lisärakentamistöitä, jotka heikentävät rakennuksen tai sen arvokkaiden sisätilojen rakennustaiteellisia, historiallisia arvoja tai muuttavat arkkitehtuurin ominaispiirteitä. Korjaamisen lähtökohtana tulee olla rakennuksen alkuperäisten tai niihin verrattavien rakenteiden, rakennusosien, julkisivujen, vesikaton, ikkunoiden, ulko-ovien ja niiden yksityiskohtien, materiaalien ja värien säilyttäminen. Mikäli alkuperäisiä rakennuosia joudutaan pakottavista syistä uusimaan, se tulee tehdä alkuperäistoteutuksen mukaisesti. Museoviranomaisen kanssa on neuvotel-tava korjaus- ja muutostöiden yhteydessä.	Arkitektoniskt och kulturhistoriskt särskilt värdefull byggnad. Byggnaden eller dess delar får varken rivas eller sådana reparations-, ändrings- eller tilläggsbyggnadsarbeten göras, som minskar byggnadens eller dess värdefulla interiörs arkitektoniska eller historiska värden eller åtgärar arkitekturens särdrag. Som utgångspunkt för reparationsarbeten ska vara bevarandet av byggnadens ursprungliga eller med dessa jämförbara konstruktioner, byggnadsdelar, fasader, vattentak, fönster, ytterdörrar och deras detaljer, material och färger. Ifall ursprungliga byggnadsdelar av tvingande skäl måste förnyas, ska det göras i enlighet med det ursprungliga förverkligandet. Underhandlingar med museimyndigheten ska föras i samband med reparations-och ändringarbeten.	Saarissa **Villinki ja Itä-Villinki** sijaitsee luonnonsuojelulain 49§:n perusteella suojel-tuja lepakoiden lisääntymis- ja levähdys-paikkoja tai talvehtimispaikkoja., joita ei saa heikentää, eikä häviittää. Puustoa on hoidettava lajien elinolot huomioon ottaen. Tällä kaava-alueella on korttelialueelle laadittava erillinen tonttijako. **RA- ,RA/s- ja RA/RM-korttelialueella:** Uuden tontin vähimmäiskoko on 3500 m2. Tontille saa loma-asunnon lisäksi rakentaa yhden enintään 40 k-m2 erillisen saunaraken-nuksen joka sisältyy rakennusoikeuteen. Rakennusten enimmäiskoko 250 k-m2, vähimmäiskoko on 40 k-m2, lukuun ottamatta venevajoja, saunoja, talousrakennuksia. Rakennusoikeuden lisäksi tontille saa rakentaa yhden enintään 20 k-m2:n kylmän talousrakennuksen ja sekä yhden enintään 30 k-m2:n venevajan jotka kuitenkin muodostavat yhteensä korkeintaan 25% tontin varsinaisesta rakennusoikeudesta. Rakennusoikeuden lisäksi tontille saa rakentaa avokuisteja, katettuja terasseja ja katoksia asuinrakennusten ja saunojen yhteyteen yhteensä enintään 30 k-m2. Lohkomiset tulee suorittaa siten, että jokaisella rakennuspaikalla on pääsy veneen säilytyspaikalle ja katualueelle tai yhteiseen käyttöön tarkoitetulle pokille. Rantatonttien kohdalla kuku em. alueille tulee järjestää sen kiinteistön kautta josta uusi tontti lohkotaan, ellei maanomistajien kanssa muuta erikseen sovita. Tonttia ei saa aidata toista RA- ,RA/s tai RA/RM-tonttia vastaan. Aitaaminen on sallitu VR- ja katualuetta vastaan. Tontit saa aidata enintään 1,2 metriä korkeella puu- tai pensasaidalla. Aitaus ei saa vaikeuttaa kaavaan merkittyjen polkujen eikä katualueen käyttöä. **R-1/s ja RM/R-1 korttelialueilla:** Kesämajojen välisen etäisyyden tulee olla vähintään 4 metriä. Jos kesämajat sijaitsevat 4-8 metrin etäisyydellä toisistaan, ei naapurimajan puolelle saa sijoittaa majojen pääikkunoita eikä seinän ulkopuolisia savuplippuja tai -hormeja. Kesämajojen maastoon sovittaminen tulee tapahtua ilman pengerryksiä ja maaston leikkauksia. Majojen tulee olla puurunkoisia ja lautaverhottuja. Majojen perustuksien tulee olla alta avoimia. Aurinkopaneelien tulee sijaita katoilla. Kesämajojen lähiympäristö tulee säilyttää luonnonmukaisena, eikä niitä saa rajata aitaamalla, kivieyksin, pengerryksin tai muilla keinoilla. Majan yhteyteen saa rakentaa puisen tasanteen, jolla ei saa olla kaidetta eikä katosta. Tasanteen pinta-ala voi olla korkeintaan 7 m2. Olemassa olevan rakennuksen saa peruskorjata ja tuhoutuneen rakennuksen saa korvata uudella vastaavalla rakennuksella.	På öarna **Villinge och Östra Villinge** finns enligt naturskyddslagens 49§ skyddande föröknings- och vilo- eller övervintringsplatser för fladdermöss som inte får skadas eller förstöras. Trädbeståndet ska vårdas med beaktande av arternas livsförhållanden. På detta planområde ska en separat tomt-indelning utarbetas för kvartersområde. **På RA- ,RA/s- och RA/RM-kvartersområdet:** Storleken på nya tomter är minst 3500 m2. På tomten får förutom fritidsbyggnadens byggas en högst 40 v-m2 skild bastu-byggnad som ingår i byggnadsrätten. Byggnadernas maximistorlek är 250 v-m2 och minimistorlek 40 v-m2, utom båtskyl, bastun, ekonomibyggnader. Utöver byggnadsrätten får en högst 20 v-m2 kall ekonomibyggnad och ett högst 30 v-m2 båtskjul byggas på tomten. Dessa får emellertid tillsammans utgöra högst 25% av tomtens egentliga byggnadsrätt. Utöver byggnadsrätten får öppna verandor, täckta terasser och skärmtak byggas i samband med bostad- och bastubyggnaderna sammanlagt högts 30 v-m2. Tomtindelningarna ska utföras så, att man från varje byggnadsplats kan nå båtens förvaringsplats och gatuområde eller stigar för gemensamt bruk. Vid strandtomter ska gång till ovan nämnda områden göras genom den fastighet från vilken tomten i fråga styckas, ifall man inte kommer överens om annat med markägarna. Tomten får inte inhägnas mot andra RA-, RA/s eller RA/RM-tomter. Inhägnad är tillåten mot VR- och gatuområden. Tom-tema får inhägnas med ett högst 1,2 meter högt trästaket eller buskhäck. Inhägnaden får inte försvåra användningen av i planen märkta stigar eller gatuområde. **R-1/s och RM/R-1 kvartersområdet:** Avståndet mellan sommarstugorna ska vara minst 4 meter. Om avståndet mellan sommarstugorna är 4-8 meter, får inte huvudfönster eller skorstenar placerade utanför väggen byggas på grannens sida. Sommarstugorna anpassning till terrängen ska göras utan terasseringar eller skärningar av terräng. Hyddorna ska ha trästomme och brädfoder på utsidan. Stugornas grund ska vara öppen undertill. Solpaneler ska vara placerade på sommarstugornas tak. Sommarstugornas närmiljö ska bevaras naturenligt och stugorna får inte avgränsas med staket, stenläggning, terassering eller på andra sätt. I samband med stugan får en terass byggas av trä utan räcke eller skärmtak. Terassens areal får vara högst 7 m2. Befintliga byggnader får grundrenoveras och förstörda byggnader får ersättas med nya motsvarande byggnader.
W/v	Veden vaihtuvuuden varmistamistarve. Villingin Kristallilahden veden vaihtumista varten kaivetut rakenteet on pidettävä avoimena. Veden vaihtuvuus pitää varmistaa tai parantaa.	Behov av att säkerställa vattenväxling. De ut-grävda konstruktionerna för vattenväxlingen av Villinge Kristallvikens vatten ska hållas öppna. Vattnets växling ska säkras eller förbättras.	
W/v	Veden vaihtuvuuden parantamistarve. Alueen osalle Villingin Kristallilahdella saa kaivaa veden vaihtumista parantavia rakenteita.	Behov av förbättring av vattenväxlingen. Del av område på Villinge Kristallviken där man får gräva anläggningar som förbättrar vattenväxlingen.	
	KAAVA-ALUEELLA: RAKENNETTU KULTTUURIYMPÄRISTÖ:	PÅ PLANOMRÅDET: BYGGDA KULTUMILJÖER:	
	Kaava-alueen osia sisältyy kahteen valta-kunnallisesti merkittävän rakennettuun kulttuuriympäristöön. (RKY)	Delar av planområdet ingår i två byggda kulturområden av riksintresse (RKY).	
	Helsingin höyrylaivareittien kesähuvila-asutus (RKY 2009) pitää sisällään seuraa-vat saaret: Villinki, Sikosaari, Varviluoto ja Pukkiluoto.	Sommarbebyggelsen vid ångbåtslederna i Helsingfors (RKY 2009) omfattar följande öar: Villinge, Svinholmen, Varvholmen och Bockholmen.	
	Pääkaupunkiseudun I maailmansodan linnoitteet (RKY2009) pitää sisällään saaren: Itä-Villinki	Fästningar från I världskriget i Helsingfors med omnejden (RKY 2009) omfattar en ö: Östra Villinge.	
	Vanhan huvilakulttuurin jäänteet, kuten tukimuurit, kivijalat, portaikot, terassoinnit jne. tulee säilyttää.	Rester av gammal villakultur såsom stödmurar, stensocklar, trappor, terasseringar etc. ska bevaras.	
	Mikäli olemassa oleva sr-1, sr-2 tai sr-3 suojelurakennus tuhoutuu yllättävistä syistä, niin samalle rakennus-paikalle saadaan uudelleenrakentaa tuhoutuneen rakennuksen näköinen rakennus.	Ifall en skyddad sr-1, sr-2 eller sr-3-byggnad förstörs av plötsliga skäl får på samma byggnadsplats byggas en ny byggnad om byggnaden byggs som återuppförande av den skyddade byggnaden.	
	Saarissa Villinki ja Itä-Villinki olevat historialliset polut, tiet ja kiviaidat tulee säilyttää.	Historiska stigar, vägar och stenmurar på Villinge och Östra Villinge ska bevaras.	
	Itä-Villingin saarella puolustus-laitteistojen ja kalliovaraston ympäris-töissä tulee maaperän pitaantunei-suuden selvittämistarve arvioida ennen maanrakennustöihin ryhtymistä.	På områden kring försvarsapparater och bergslager i Östra Villinge ska behovet för utredning av miljögifter i jordmänen bedömas före påbörjande av utgrävning.	
	RAKENTAMINEN:	BYGGANDET:	
	Rantavyöhyke ja vesialue on säilytettävä mahdollisimman luonnonmukaisena.	Strandzonen och vattenområdet ska bevaras så naturenligt som möjligt.	
	Rakennusten enimmäiskerrosluku on kaksi. Rakennukset on toteutettava puurakenteisina ja pääosin puulla verhoiltuna.	Byggnaderna får ha högst två våningar. Byggnaderna ska byggas i trä och huvudsakligen vara träbeklädda.	
	Rakennusten enimmäiskorkeudet ovat: kaksikerroksinen rakennus 8 m; yksikerroksinen rakennus 4 m ja talousrakennus 3 m.	Maximihöjderna på byggnaderna är: två våningar 8 m; en våning 4 m och ekonomibyggnad 3 m.	
	Rakennusten vähimmäisetäisyys tontin rajoista on 4 m maarajasta ja 20 m meren rannasta. Tämä ei koske venevajoja tai RAH-ja RY-1-alueelle sijoitettavia saunoja. Villingin ja Itä-Villingin saarilla saa rakentaa puolen metrin etäisyydelle katualueen rajasta.	Byggnadernas minimiavstånd är 4 m från tomtgränsen och 20 m från havsstrand. Detta gäller inte båtskjul eller på RAH- och RY-1-områden byggda bastun. På öarna Villinge och Östra Villinge får byggnader byggas på ett halv meters avstånd från gatuområdet.	
	Rakennukset pitää muotonsa ja sijoituk-sensa puolesta sovittaa olemassa oleviin rakennuksiin, maastoon ja kasvillisuuteen.	Byggnadernas form och placering ska anpassas till existerande byggnader, terräng och växtlighet.	
	Avokallioille rakennettaessa tulee maisemallisia haittoja aiheuttavia louhintatöitä välttää.	Brytningsarbeten som orsakar landskapsskador bör undvikas när man bygger på kalt berg.	
	Laiturit on rakennettava kelluvina tai mikäli se ei ole mahdollista arkkurakenteisena.	Bryggor ska byggas som flytande eller ifall det inte är möjligt som kistkonstruktion.	
	Laiturin pitää kokonsa ja sijoituksensa puolesta sopia rantamaastoon.	Bryggans storlek och placering ska anpassas till strandterrängen.	
	Suunnitteluessa ja rakennettaessa rakennuksia ja rakennelmia, niiden laajen-nuksia ja korjauksia sekä harmaiden jäte-vesien maaperäkäsittelylaitoksia tulee ottaa huomioon merenrantoja koskevat arvot alimmista suositeltavista rakenta-miskorkeuksista.	Under planering och byggande av byggnader och konstruktioner samt i samband med reparationer och utvidgningar av dem samt markbäddsanläggningar för grävatten ska lägsta rekommenderade byggnadshöjd vid havsstränder tas i beaktan.	
	Vesi-, jätevesi ja jätehuolto tulee järjestää toimintavarmaksi, käyttöä vastaavaksi, sekä terveys- ja ympäristö-haittoja aiheuttamattomaksi. Vesikäymä-löiden rakentaminen edellyttää liittymistä vesihuoltolain (119 / 2001) tarkoituksen mukaisesti suunnitettavaan ja toteutettavaan yleiseen tai alueelliseen viemä